

MOON KNIGHT



MARVEL

PANINI COMICS



MOON KNIGHT





WEREWOLF BY NIGHT (1972) 32

MOON KNIGHT, SCHRECKEN DER NACHT

STORY: DOUG MOENCH

ZEICHNUNGEN & TUSCHE: DON PERLIN &
HOWIE PERLIN

FARBEN: PHIL RACHELSON

US-REDAKTION: LEN WEIN

WEREWOLF BY NIGHT (1972) 33

WOLFBEST GEGEN MOON KNIGHT

STORY: DOUG MOENCH

ZEICHNUNGEN & TUSCHE: DON PERLIN &
HOWIE PERLIN

FARBEN: GEORGE ROUSSOS

US-REDAKTION: LEN WEIN



AMAZING SPIDER-MAN (1963) 220 (I)

EIN SARG FÜR SPIDER-MAN!

STORY: MICHAEL FLEISHER

ZEICHNUNGEN & TUSCHE: BOB McLEOD

FARBEN: BOB SHAREN

US-REDAKTION: DENNY O'NEIL & JIM SHOOTER

MOON KNIGHT erscheint bei PANINI COMICS, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer Hermann Paul, Publishing Director Europe Marco M. Lupoi, Finanzen/Logistik Felix Bauer, Marketing Director Holger Wiest, Marketing Fabio Cunetto, Vertrieb Alexander Bubenheimer, PR/Presse Steffen Volkmer, Publishing Manager Lisa Pancaldi, Redaktion Christian Endres, Harald Gantzberg, Matthias Korn, Anja Seiffert, Kristina Starschinski, Ilaria Tavoni, Daniela Uhlmann, Übersetzung Marc-Oliver Frisch, Bernd Kronsbein, Proofreading Tomislav Subasic, Lettering Claudia Sartoretti, Symmaceo, grafische Gestaltung Marco Paroli, Angelo Costellini, Art Director Alessandro Guicciardo, Redaktion Panini Comics Annalisa Califano, Beatrice Doti, Prepress Cristina Bedini, Andrea Lusoli, Nicola Soressi, Repro/Packager Alessandro Nalli (coordinator), Mario Da Rin Zanco, Valentina Esposito, Luca Ficarelli, Linda Leporati. Für die digitale Ausgabe: Supervision Mattia Dal Corso, Layout Michele Manzo. Deutsche Edition bei Panini Verlags-GmbH unter Lizenz von Marvel Characters B.V. Cover von Bill Sienkiewicz.

Digitale Ausgaben:

ISBN 978-3-7367-8417-8 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-8418-5 (.epub) / ISBN 978-3-7367-8419-2 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über dnb.d-nb.de abrufbar.

MARVEL

© 2022 MARVEL



MOON KNIGHT (1980) 13

DAS LACHEN IM HALSE

STORY: DOUG MOENCH

ZEICHNUNGEN & TUSCHE: BILL SIENKIEWICZ

FARBEN: CHRISTIE SCHEELE

US-REDAKTION: DENNY O'NEIL & JIM SHOOTER

MOON KNIGHT ANNUAL (2019) 1

AKT DES BÖSEN!

STORY: CULLEN BUNN

ZEICHNUNGEN & TUSCHE: IBRAHIM MOUSTAFA &

MATT HORAK

FARBEN: MIKE SPICER

US-REDAKTION: LAUREN AMARO & TOM BREVOORT



MARC-OLIVER FRISCH (ASM 220,
Moon Knight 13, Moon Knight Annual 1)
BERND KRONSBEN (Werewolf by Night 32-33)
ÜBERSETZUNG

CLAUDIA SARTORETTI
SYMMACEO (Werewolf by Night 32-33)
LETTERING

C. B. CEBULSKI
CHEFREDakteur USA

WEREWOLF
BY NIGHT

MARVEL COMICS GROUP™

APPROVED
BY THE
COMICS
CODE
AUTHORITY

25¢

32

AUG
02155

WEREWOLF BY NIGHT

YOU HAVEN'T A
CHANCE AGAINST
MOON KNIGHT,
MONSTER--

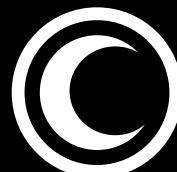
--FOR THE
HARDER
YOU FIGHT,
THE QUICKEST YOU
DIE!



WEREWOLF BY NIGHT (1972) 32

Warum greift Moon Knight Jack Russell an, der sich bei Vollmond in einen Werwolf verwandelt?

COVER VON GIL KANE



Sein Name ist RUSSELL, mit einem JACK davor. Und der Name passt gut zu einem normalen 19-Jährigen, der in L.A. lebt. Man würde ihn eher weniger für jemanden vermuten, der Fangzähne ausbildet, dem ein Ganzkörperfell wächst und der in den Himmel heult ... und zwar jedes Mal, wenn Vollmond ist. Außer natürlich er ist der Sohn eines Mannes, der mit einem Fluch aus dem uralten Buch DARKHOLD belegt worden war ... und an seinem 18. Geburtstag diesen Fluch von seinem Vater geerbt hat.

Stan Lee
PRÄSENTIERT:

WEREWOLF BY NIGHT!

NORMALERWEISE BIN ICH NICHT VON DER HARTEN SORTE, ABER WENN DER VOLLMOND MIR SEINE HÄSSLICHE VISAGE ZEIGT, WERDE ICH ZUM WEREWOLF ... UND KEINER LEGT SICH MIT EINEM KERL AN, DER KNURREND MIT PELZ UND KRALLEN AUFTAUCHT. WIEGO ALSO HAT DAS KEINER DEM TYP HIER ERZÄHLT ...

ER IST SCHNELL, BRUTAL UND MIT ALLEM BEWAFFNET, WAS EINEN ZUM SCHREIEN BRINGT. ER WÜRDE MICH KALTMACHEN, KEIN ZWEIFEL, UND JEDESMAL, WENN ICH DEM KOMISCHEN HEINI EINEN SCHLAG VERPASSTE ...

..THE

STALKER CALLED MOON KNIGHT*

... EXPLODIERTE
EIN FÜRCHTERLICHER SCHMERZ
IN MEINER HAND.

STORY:
DOUG MOENCH

ZEICHNUNGEN:
DON PERLIN +
HOWIE PERLIN

FARBEN:
PHIL RACHELSON

REDAKTION
USA:
LEN WEIN

ÜBERSETZUNG:
BERND K.

ZWEITE NACHT: DER WERWOLF WIMMerte vor SCHMERZ.
SEINE HAND war gebrochen-- ZERSCHMETTERT--
UND DAS BLUT, das er so dringend SEHEN
WOLLTE ... würde sein EIGENES SEIN.

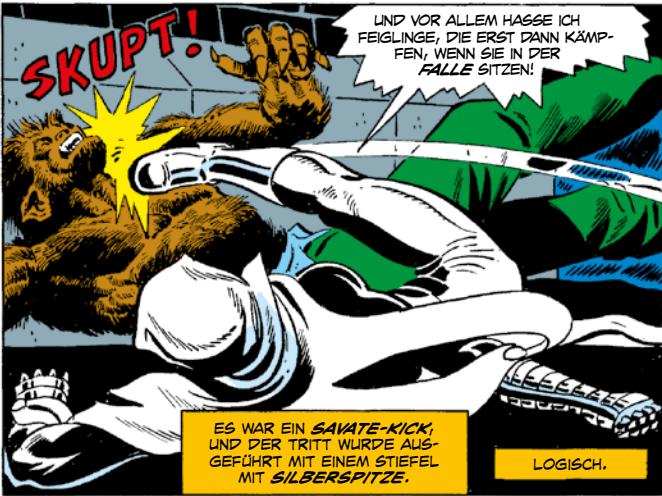
STEH AUF, DU
RÄUDIGER FREAK!

DANN KANN ICH
DICH WIEDER NIE-
DERSCHLAGEN!



DER WERWOLF HÄTTE KEIN WORT VERSTANDEN, AUCH WENN DIE STIMME NICHT VON EINER MASKE GEDÄMPFT WORDEN WÄRE.





ES HATTE IN DER NACHT ZUVOR BEGONNEN*, ALS EIN HARMLOSEN SKIURLAUB IN NORDKALIFORNIA ZU EINEM STURM DES GRAIENS GEWORDEN WAR. IN MEINER WERWOLFGESTALT HÄTTE ICH BEINAHE EIN NIEDLICHES 7-JÄHRIGES MÄDCHEN NAMENS BUTTONS GETÖTET ...



ZUM GLÜCK WOLLTE MEIN BESTER FREUND BUCK COWAN DAS NICHT ZULASSEN ...

* IN WEREWOLF BY NIGHT - CLASSIC COLLECTION.

SEIN HELDENMUT HATTE DEN WERWOLF LANGE GENUG ABGELENKT, UM EINE TRAGÖDIE ZU VERHINDERN ...



... DOCH BUCK WURDE DADURCH SELBST ZUR ZIELSCHEIBE DES ZORNS.

ALS ALLES VORBEI WAR, LIESS DER WERWOLF IHN IM SCHNEE LIEGEN. BUCKS REGLOSER KÖRPER SCHÜTZTE DIE PANISCHE BUTTONS ...



DER WERWOLF FAND EINE FELSZUNGE, UNTER DER ER SICH VOR DEM TOBENDEN SCHNEESTURM VERSTECKEN KONNTE ...



UND AM MORGEN ...

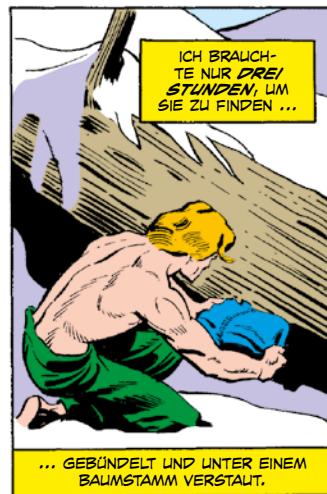
... BEFREITE
ICH MICH.

BEINAHE ZUM EISZAPFEN GEFROREN UND AM RAND DES ERFRIERUNGSTODS, ENTERNEITE ICH MICH VON DER HÖHLE DES WOLFS ...

... UND SUCHTE IM KNIRSCHENDEN SCHNEE MEINE KLEIDUNG.

ICH BRAUCHTE NUR DREI STUNDEN, UM SIE ZU FINDEN ...

... GEBÜNDELT UND UNTER EINEM BAUMSTAMM VERSTAUT.



ICH ZOG SIE BIBBERND AN UND WARTETE AUF BUCK. DENN ICH ERINNerte MICH NICHT AN DIE BLUTIGE RAFFEREI, IN DIE BUCK UND DER WERWOLF VERWICKELT GEWESEN WAREN ...



HIMMEL, SCHWESTER! DER MANN STIRBT LINS AUF DEM OP-TISCH WEG!



NACH ZWEI STUNDEN GING ICH ZU FUSS ZUM HIGHWAY.



ICH WILL DAS BESTMÖGLICHE CHIRURGENTEAM, DAS DA IST ... UND ZWAR IN DEN NÄCHSTEN DREI MINUTEN!

VERSTANDE?

J-JA, DOKTOR ... Ich BEEILE MICH!



ICH KONNTET NICHT ZUM SKIHOTEL, DA ICH AM ABEND ZUVOR BEHALPET HATTET, DASS ICH ABREISEN MUSS, UM ZU



SO TIEFE RISSWUNDEN HABE ICH NOCH NIE GESEHEN.

JA ... DAS MUSS EIN TIER GEWESEN SEIN.



... ENERGIE, SAG ICH IHM. DAMIT IST HEUTZUTAGE KOHLE ZU MACHEN. DIE TEXANER UND DIE ARABER SCHWIMMEN IM GELD ... UND DER REST VON UNS ARMEN SCHLUCKERN LEIDET DARUNTER.

NETTER TAG, NICHT WAHR?

WAS IST DENN LOS, MANN? HAT'S IHNEN DIE SPRACHE VERSCHLAGEN?

